

北海道 ラーメン

How Hokkaido Ramen Was Born

The Ramen culture in Hokkaido, which occupies approximately 20% of the nation's land, is said to have roots in Hakodate. Evidence of Hokkaido Ramen has been found all over Hokkaido between the Meiji Era and the beginning of the Showa Era. However, the present state of Ramen which features a distinct taste unique to each area is said to have begun with the Ramen vendors during the middle of 1940's. Because the temperature in most towns and cities in Hokkaido drops below freezing during winter, Ramen which is hot, rich and full of ingredients and noodles, is preferred more by Hokkaido people than people in Honshu. A "typical Hokkaido Ramen" is defined as a meal in a bowl that heats the body and satisfies hunger.

北海道拉面的起源

北海道占日本国土面积的20%，据说其拉面文化，起源于国际贸易港口的函馆。北海道的拉面从明治时期到昭和初期已在北海道各地渐渐兴起，但开始呈现出各地域各自独特味道，据说还是在1940年代的小吃摊。因北海道冬季气温降至零下的乡镇居多，故而和日本本州相比，热乎、浓厚、料多、汤面均量大的拉面受到人们的喜爱。因而被评价吃上一碗既能填饱肚子又能暖身体的正是「北海道拉面」。

北海道拉麵的起源

北海道佔日本國土面積的20%，據說其拉麵文化，起源於國際貿易港口的函館。北海道的拉麵從明治時代至昭和時代初期，在北海道各地漸漸興起，但開始發展出各地方獨特口味。據說是在1940年代的路邊攤。冬季期間，北海道內許多鄉市鎮的氣溫都呈現零下的低溫；因此相較於日本本州拉麵，北海道的拉麵熱度較高，口味濃郁，而且食材尺寸大，麵和湯頭的量也比較多。所以吃上一碗就能填飽肚子，暖身體，就成了「北海道風格拉麵」的最大特徵。

홋카이도 라면의 기원

국토의 20%에 해당하는 홋카이도의 라면 문화는, 국제무역항이 있는 하코다테라고 합니다. 홋카이도 라면은 메이지시대부터 쇼와시대 초기에 걸쳐 홋카이도 각지에서 확인되어지고 있으나, 각지역별 맛의 특징이 나타나기 시작하는 것은 1940년대의 야타이(포장마차)가 그 뿌리라고 합니다. 겨울철에는 영하로 기온이 떨어지는 지역이 많은 홋카이도에서는 혼슈와 비교하여 고평이 크고, 면과 스프의 양이 많은 것이 인기였습니다. 한그릇으로 배부르고, 몸속까지 따뜻해지는 것이 홋카이도 라면이라고 할 수 있습니다

札幌~めん 幌 開拓舎



Souvenir Shop Sapporo
Ramen Kaitakusha
We carry famous Ramen noodles from around Hokkaido, not to mention an abundant line of Hokkaido souvenirs.

特産礼品专卖店 札幌拉面开拓舎
网罗北海道各地有名拉面、土特产，是品种丰富齐全的土产品专卖店。

特産禮品專賣店 札幌拉麵開拓舎
為特產禮品專賣店，專門販售以北海道各地著名拉麵為首的北海道特產禮品，品項豐富應有盡有。

기념품 전문점 삿포로 라멘 개척사
홋카이도 각지의 유명 라면을 시작으로 홋카이도의 기념품을 풍부하게 준비해놓은 기념품 전문점.

Hours 营业时间 營業時間 영업시간 11:00~21:00

Sapporo Ramen Kyowakoku is open 365 days a year and is free of charge to enter. Credit cards are not accepted except at the souvenir shop.

札幌拉面共和国年中无休，入场免费。
馆内除了土产品专卖店以外，都不能使用信用卡。

札幌拉麵共和國全年無休，入場免費。
館內除了特產禮品店之外，皆不受理信用卡。

삿포로 라멘 공화국은 연중무휴, 입장은 무료입니다.
관내에서는 기념품 전문점을 제외하고 신용카드를 이용하실 수 없습니다.



Free Wi-Fi access is available inside the building.
馆内可免费使用 Wi-Fi 无线网络。
館內可免費使用 Wi-Fi 網路。
시설내에서 무료 Wi-Fi를 이용하실 수 있습니다.

TEL 011-209-5031

Hours 营业时间 營業時間 영업시간 11:00~22:00
(last order 最后点菜时间 最後點餐時間 라스트 오더 21:45)

www.sapporo-esta.jp/ramen/

English 中文简体 中文繁體 한글



One stop shop for popular Ramen shops from all over Hokkaido, and nationwide!

欢迎来到
札幌拉面共和国!
汇集北海道内外的人气拉面店!

歡迎蒞臨
札幌拉麵共和國!
來自北海道內外的人氣拉麵店齊聚一堂!

삿포로 라멘 공화국에
어서오십시오!
홋카이도내의 각지역의 인기 라면점이 집결!



JR TOWER
ESTA

